

Porównanie tłumaczeń Izajasza 60:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kim są ci, zlatujący się jak obłoki i jak gołębie do swych gołębników?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kim są ci schodzący się jak obłoki, zlatujący jak gołębie do swoich gołębników?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I powiesz: Kim są ci, co nadciągają jak obłoki i jak gołębie do swoich okien?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I rzeczesz: Którzyż to są, co się jako obłoki zlatują, i jako gołębie do okien swoich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którzyż to są, co jako obłoki latają a jako gołębie do okien swoich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kim są ci, co lecą jak chmury i jak gołębie do swego gołębnika?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kim są ci, którzy się zlatują jak obłoki i jak gołębie do swoich gołębników?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kim są ci, którzy lecą jak chmury i jak gołębie do swoich gołębników?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kim są ci, którzy nadciągają jak obłoki, fruną jak gołębie do swych gołębników?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kim są ci, co nadciągają jak obłoki i jak gołębie do swych gołębników?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто ж ті, що летять як хмари і як голубки з пташками?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto to są te, co pędzą jak obłoki i jak gołębie do swoich gołębników?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Kim są ci, którzy przylatują niczym obłok i jak gołębie do swych gołębników?